

## 4. Spanisch – Hinweise zur schriftlichen Abiturprüfung 2022

Vor dem Hintergrund der durch die COVID-19-Pandemie verursachten Unterrichtsbeeinträchtigungen wurden die fachbezogenen Hinweise für das Prüfungsjahr 2022 folgendermaßen angepasst.

### A. Fachbezogene Hinweise

Grundlage der schriftlichen Abiturprüfung in Niedersachsen für das Fach Spanisch sind die Einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung Spanisch (EPA, 2004) sowie das Kerncurriculum Spanisch für das Gymnasium – gymnasiale Oberstufe, die Gesamtschule – gymnasiale Oberstufe, das Berufliche Gymnasium, das Abendgymnasium und das Kolleg (KC, 2018).

Auf den Erlass „Kombinierte Aufgaben in den modernen Fremdsprachen Englisch, Französisch und Spanisch im Zentralabitur ab 2021“ (Erlass des MK vom 7.5.2018 – 33-82165/01-17) wird verwiesen.

Grundlage der Aufgabenstellung in der Abiturprüfung 2022 sind Texte im Sinne des erweiterten Textbegriffs. In der Abiturprüfung 2022 werden sowohl für die fortgeführte Fremdsprache als auch für die neu beginnende Fremdsprache kombinierte Aufgaben gestellt.

Für die **fortgeführte** und die **neu beginnende Fremdsprache Spanisch** gilt:

Der **1. Prüfungsteil** besteht verpflichtend aus:

- a) Hörverstehen (30 Minuten) und
- b) Sprachmittlung (60 Minuten).

Der **2. Prüfungsteil** besteht aus einer Textaufgabe (Umfang: erhöhtes Anforderungsniveau 225 Minuten, grundlegendes Anforderungsniveau 195 Minuten, jeweils einschließlich Auswahlzeit). Hier besteht weiterhin die Auswahl zwischen zwei Aufgabenstellungen.

#### **Für die fortgeführte Fremdsprache gilt:**

Die nachstehend aufgeführten Themenfelder mit dem jeweiligen Schwerpunktthema und den dazu angegebenen Materialien sind in den ersten drei Schulhalbjahren der Qualifikationsphase in der vorgegebenen Reihenfolge kompetenzorientiert zu erarbeiten. Die aufgeführten Themenfelder sind ggf. um passende inhaltliche Dimensionen zu ergänzen und dementsprechend sind weitere Materialien hinzuzuziehen (vgl. KC 2018, Kap 2.2.3). Das dritte Themenfeld wird für die Abiturprüfung 2023 als erstes Themenfeld übernommen.

Für die ab der Einführungsphase **neu beginnende Fremdsprache** gilt:

In der Einführungsphase des neu beginnenden Spanischunterrichts ist die Bildung von jahrgangsübergreifenden Lerngruppen nicht möglich. Außerdem ist eine Zusammenlegung von Kursen der neu beginnenden und der fortgeführten Fremdsprache nicht zulässig.

Die nachstehend aufgeführten Themenfelder **1 und 2** mit dem jeweiligen Schwerpunktthema und den dazu angegebenen Materialien sind in den **letzten beiden** Schulhalbjahren der Qualifikationsphase in der vorgegebenen Reihenfolge kompetenzorientiert zu behandeln. Die aufgeführten Themenfelder sind ggf. um passende inhaltliche Dimensionen zu ergänzen. Dementsprechend sind weitere Materialien hinzuzuziehen (vgl. KC 2018, Kap 2.2.3). Das zweite Themenfeld wird für die Abiturprüfung 2023 als erstes Themenfeld übernommen.

Es empfiehlt sich, die verbindlichen Texte frühzeitig zu beschaffen bzw. die angegebenen Quellen zeitnah herunterzuladen. Ihre Verfügbarkeit bzw. Abrufbarkeit wurde zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Hinweise geprüft (Seiten aufgerufen am 15.05.2019).

## B. Themenfelder und Materialien

### SPANISCH FORTGEFÜHRTE FREMDSPRACHE

#### 1. Themenfeld: El mundo hispánico – diversidad e identidad

Momentos cruciales del desarrollo histórico y memoria histórica

##### Verbindliche Materialien

##### Erhöhtes Anforderungsniveau

- Agustín Fernández Paz: *Corredores de sombra*
- Marisa de la Peña: 4 poemas (“El llanto de los muertos”, “Los años de la barbarie”, “Corazón helado”, “Mientras me quede voz”)  
<https://www.youtube.com/watch?v=t4-0Nxarouk>  
Es sind mindestens zwei der vier angegebenen Gedichte zu behandeln.
- VIDEO: *Almodovar x Garzón*  
<https://www.youtube.com/watch?v=tXEkB5xjITQ>

##### Grundlegendes Anforderungsniveau

- Gracia Morales: *NN 12* (Text in Auszügen), in Kombination mit:  
FILM: Gracia Morales: *NN 12*  
<https://www.youtube.com/watch?v=hXzyE8wApMw>  
Es ist eine Auswahl von Szenen zur Unterstützung der Lektürearbeit zu behandeln.
- VIDEO: *Almodovar x Garzón*  
<https://www.youtube.com/watch?v=tXEkB5xjITQ>

#### 2. Themenfeld: El mundo de hoy

Movimientos migratorios en España

##### Verbindliche Materialien

##### Erhöhtes Anforderungsniveau

- Nicolás Melini: “Los negros. Esto es Madrid”, in: *Africanos en Madrid*
- Isaac Rosa: “Rasgos occidentales”  
(Text siehe Anlage)
- Ricardo José Gómez Tovar: “Las hojas secas de Karone”  
<https://asociacionafect.wordpress.com/2016/04/09/las-hojas-secas-de-karone-de-ricardo-jose-gomez-tovar/>
- LIED: Pedro Guerra: “Extranjeros”
- VIDEOS: *Historias de refugio*  
<https://branded.eldiario.es/historias-refugio-cear/#body>  
Es sind mindestens zwei der drei angegebenen Tondokumente zu behandeln.
  - Renzo (Perú)
  - Alfredo (Venezuela)
  - Juan José (México, nur Hördatei)

##### Grundlegendes Anforderungsniveau

- Luz Martínez Ten u. a.: “Saíd, el hombre que no conoce fronteras”, in: *El viaje de Ana: historias de inmigración contadas por jóvenes*  
<https://aulaintercultural.org/2003/04/28/el-viaje-de-ana-historias-de-inmigracion-contadas-por-jovenes/>
- Ricardo José Gómez Tovar: “Las hojas secas de Karone”  
<https://asociacionafect.wordpress.com/2016/04/09/las-hojas-secas-de-karone-de-ricardo-jose-gomez-tovar/>
- LIED: Manu Chao: “Clandestino”
- VIDEOS: *Historias de refugio*  
<https://branded.eldiario.es/historias-refugio-cear/#body>
  - Renzo (Perú) oder
  - Alfredo (Venezuela)

### 3. Themenfeld: Sueños y realidades Lo fantástico

#### Verbindliche Materialien

##### **Erhöhtes Anforderungsniveau**

- Claudia Gatzemeier: "Trayectoria de la literatura fantástica en lengua española. La literatura fantástica en América Latina" (S.18-22) und "El realismo mágico, lo real maravilloso y la literatura fantástica" (S. 33-36), in: *La literatura fantástica española e hispanoamericana. Historia – teoría – textos*
- Julio Cortázar: "Continuidad de los parques", in: *Final del juego*
- Julio Cortázar: "El diario a diario", in: *Historias de cronopios y de famas*
- Julio Cortázar: "Casa tomada", in: *Casa tomada y otros relatos*
- Gabriel García Márquez: "El ahogado más hermoso del mundo", in: *La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada*
- Joaquín Pasos: "El ángel pobre"  
[http://institutoramonmatusjinoepe1.blogspot.com/2013/03/el-angel-pobre-cuento-joaquin-pasos\\_12.html](http://institutoramonmatusjinoepe1.blogspot.com/2013/03/el-angel-pobre-cuento-joaquin-pasos_12.html)

##### **Grundlegendes Anforderungsniveau**

- Gabriel García Márquez: "La luz es como el agua", in: *Doce cuentos peregrinos*
- Julio Cortázar: "Continuidad de los parques", in: *Final del juego*
- Julio Cortázar: "El diario a diario", in: *Historias de cronopios y de famas*
- Horacio Quiroga: "El almohadón de plumas"  
<http://biblioteca.org.ar/libros/1761.pdf>

## **SPANISCH NEU BEGINNENDE FREMDSPRACHE**

### 1. Themenfeld: El mundo hispánico – diversidad e identidad Momentos cruciales del desarrollo histórico y memoria histórica

#### Verbindliche Materialien

##### **Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache**

- Julio Llamazares: "El desaparecido", in: *Tanta pasión para nada*
- DOKUMENTARFILM in Kombination mit dem DREHBUCH: Martin Jönsson/Carl-Pontus Hjorthén: *Mari Carmen España, Final del silencio*  
Das Drehbuch kann zur Unterstützung der Arbeit mit dem Film herangezogen werden.
- VIDEO: *Almodovar x Garzón*  
<https://www.youtube.com/watch?v=tXEKb5xjITQ>  
Das Video muss im Unterricht nicht behandelt, kann aber als Ergänzung herangezogen werden.

### 2. Themenfeld: El mundo de hoy Movimientos migratorios en España

#### Verbindliche Materialien

##### **Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache**

- Luz Martínez Ten u.a.: "Saíd, el hombre que no conoce fronteras", in: *El viaje de Ana: historias de inmigración contadas por jóvenes*  
<https://aulaintercultural.org/2003/04/28/el-viaje-de-ana-historias-de-inmigracion-contadas-por-jovenes/>
- LIED: Manu Chao: "Clandestino"
- VIDEOS: *Historias de refugio*  
<https://branded.eldiario.es/historias-refugio-cear/#body>
  - Alfredo (Venezuela) **oder**
  - Alí (República Centroafricana)

**3. Themenfeld: Sueños y realidades**  
Lo fantástico**Verbindliche Materialien****Grundlegendes Anforderungsniveau – neu beginnende Fremdsprache**

- Mario Benedetti: "Acaso irreparable" und "El otro yo", in: *La muerte y otras sorpresas*
- Marco Denevi: "Esquina peligrosa", in: *Falsificaciones*

**C. Sonstige Hinweise**

Für den Prüfungsteil Hörverstehen sind keine Hilfsmittel vorgesehen.

Für die übrigen Prüfungsteile stehen den Prüflingen einsprachige sowie für den schulischen Gebrauch geeignete zweisprachige Wörterbücher der Allgemeinsprache (Deutsch-Spanisch/Spanisch-Deutsch) zur Verfügung.

Ein elektronisches Wörterbuch, das im Wortumfang und in den Möglichkeiten der Nutzung den oben genannten Wörterbüchern entspricht, kann an Stelle der bisherigen Wörterbücher in der Abiturprüfung genutzt werden, sofern es bereits in der Qualifikationsphase verwendet wurde und für jeden Prüfling ein solches Wörterbuch zur Verfügung steht. Aus Wörterbüchern, die mit einer zusätzlichen Speicherkarte ausgestattet sind, muss diese vor Beginn der Prüfung entfernt werden.

**Haftungshinweis:**

Trotz sorgfältiger inhaltlicher Kontrolle wird keine Haftung für die Inhalte externer Links übernommen. Für den Inhalt der verlinkten Seiten sind ausschließlich deren Betreiber verantwortlich.